Primer Ciclo

LENGUA Y LITERATURA

Itinerario · Cuentos con secretos

Secretos en un dedal, de Laura Devetach

PARA DOCENTES |

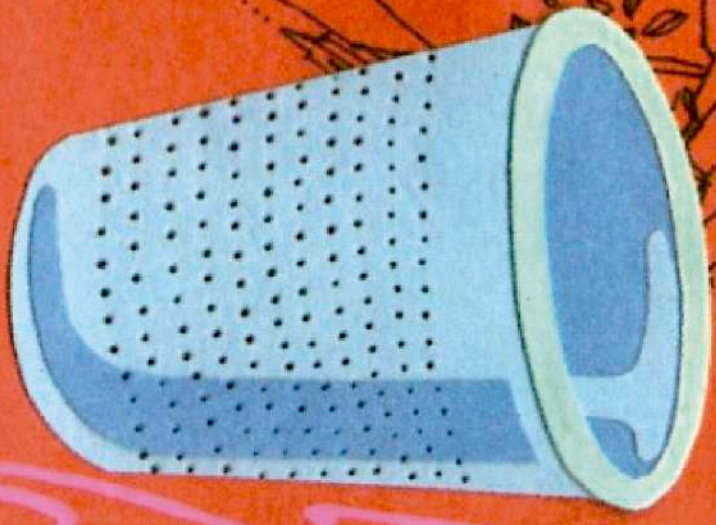
DIRECCIÓN GENERAL DE
EDUCACIÓN PRIMARIA

gobierno chubut
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Secuencia didáctica en el marco del Itinerario: "Cuentos con secretos".
Material especialmente escrito para la Propuesta de Formación: "Modelo didáctico alfabetizador para el acompañamiento didáctico a las trayectorias en Primer Ciclo". 2017

Secretos en un Dedal

Poesía en el libro "Secretos en un dedal".
Autor: Laura Devetach;
Ilustrador: Istvansch. Editorial: SM



MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL CHUBUT
Dirección General de Educación Primaria
Prof. Ma. Fernanda Goncalves Da Silva

Gobierno del Chubut
Ministerio de Educación

SEGUIR UN ITINERARIO LECTURAS:

Cuentos con secretos

Material especialmente escrito para la Propuesta de Formación: "Modelo didáctico alfabetizador para el acompañamiento didáctico a las trayectorias en Primer Ciclo"
DGEP, PIIE, Equipo Técnico Nivel Primario. Ministerio de Educación del Chubut.

Prof. Ma. Fernanda Goncalves Da Silva

"Un itinerario asegura no solo un trabajo planificado y sistemático de lectura de una cantidad importante de cuentos, sino también la enseñanza de estrategias de lectura necesarias para identificar aspectos comunes en los distintos textos y formular criterios de comparación que permitan hacer dialogar a los cuentos entre sí." (Otañi, L. Cuentos con transformaciones, propuesta para 3° grado. Política de Intensificación de la Enseñanza de la Lectura, "Para leer con todo").

Los textos del itinerario

1. Sixto seis cenas (Inga Moore, Ed. Vicens Vives)
2. El secreto de la abuela María (Carla Caruso, ilustraciones de Rosinha Campos, Ed. Callis)
3. Finn Hermann (Mats Letén, ilustraciones de Hanne Bartholin, Ed. Libros del Zorro Rojo)
4. Papelitos (Ma. Cristina Ramos, ilustraciones de Claudia Legnazzi, Ed. Fondo de Cultura Económica)
5. "Secretos en un dedal", poesía en el libro homónimo (Laura Devetach/Istvansch, Ed. SM).

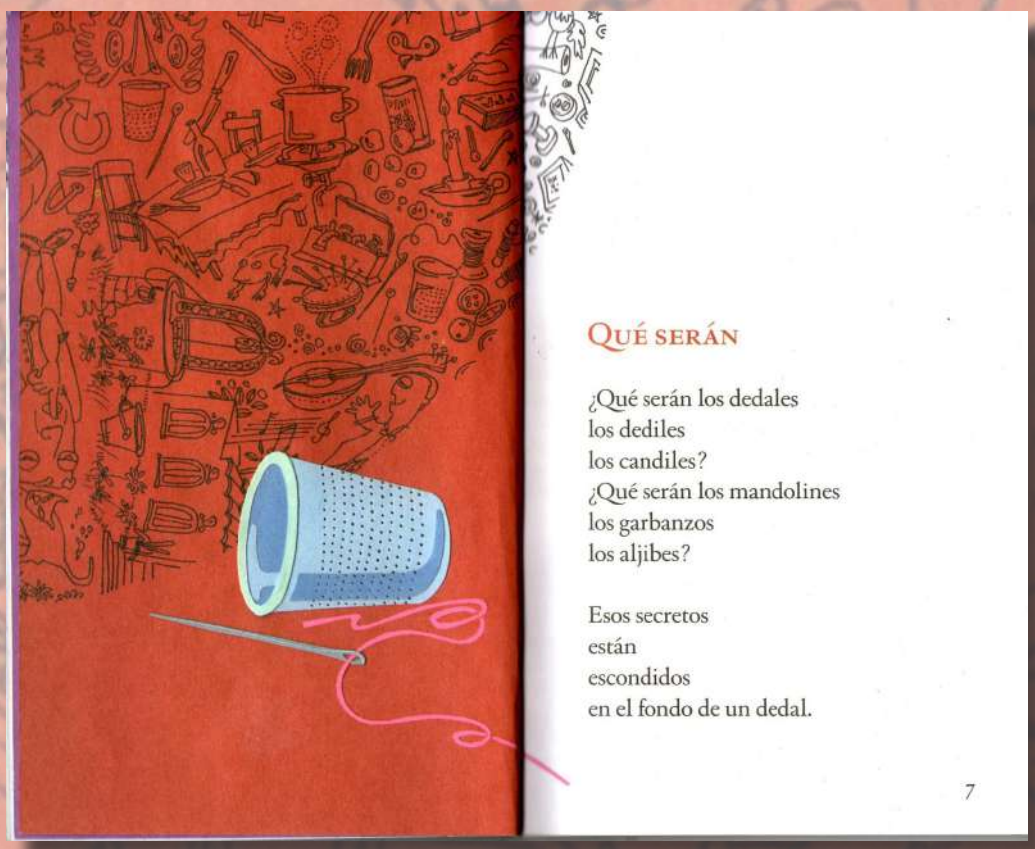
---

(1) Itinerario tomado del dispositivo Formación Situada del Programa Nacional de Formación Permanente Nuestra Escuela. Autora: María Carrió. Anexo1, Ateneo N° 1. Nivel Primario, Primer Ciclo. Itinerarios de lectura de cuentos. Área de Lengua. INFOD, 2017.

(2) La producción de este material es pensada como continuidad del dispositivo "Alfabetización con énfasis en la Unidad Pedagógica" desarrollado en 2016 por la Prof. Ma. Fernanda López junto con el Equipo Técnico de Educación Primaria, el cual posibilitó el acompañamiento a través de la figura de un Asistente Pedagógico a 93 escuelas de la provincia de Chubut. Por ello toma los materiales producidos en esa ocasión: Secuencia didáctica "El gato garabato" en el marco de "Un itinerario de enamorados" como referencia y fuente para su propio desarrollo así como la secuencia sobre texto poético: Anexo Clase 3: Zamero, Marta (2016). Alfabetización Inicial: componentes de la programación didáctica. Módulo: Seminario Final. Especialización Docente Superior en Alfabetización Inicial. Buenos Aires: Ministerio de Educación y Deportes.

“SECRETOS EN UN DEDAL”,

poesía en “Secretos en un dedal” de L. Devetach.



QUÉ SERÁN

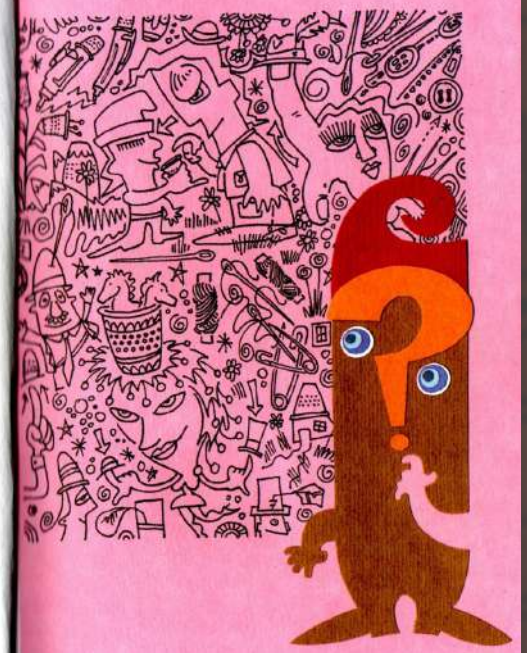
¿Qué serán los dedales
los dediles
los candiles?
¿Qué serán los mandolines
los garbanzos
los aljibes?

Esos secretos
están
escondidos
en el fondo de un dedal.

7

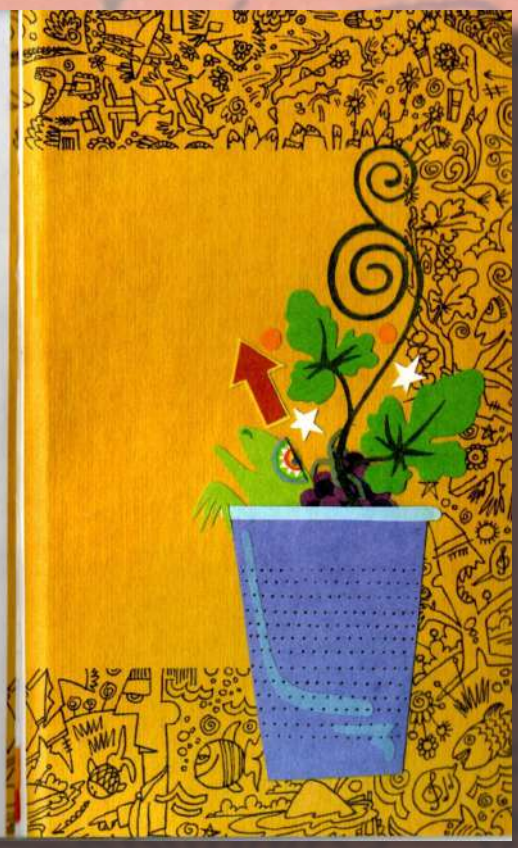
¿Sabe usted qué es un dedal?

Es el sombrero del dedo
que va arreando a las agujas
al camino del hilván.
Es vaso de Pulgarcito
pesebre de caballitos
hechos con migas de pan.
Vive entre hilos y agujas
y secretos enredados
esperando que lo encuentren
y se pongan a escucharlo.



Secretos en un dedal

Los dedales escondidos
tienen versos en el fondo
y te cantan en la oreja
mil susurros misteriosos.
Dedalito va
dedalito viene
dame algún secreto
porque me entretiene.
La voz de la lagartija
qué se dice en el parral
la fruta del paraíso
y el mar.
Todo bulle
todo suena
todo cabe
en un dedal.



EN EL AULA	PARA EL/LA DOCENTE
Sesión 1 **Tarea: Conversar sobre la poesía** **Foco: Texto y cultura** **Exploración del paratexto.** **Contexto de circulación del poema.** **Conversación sobre el sentido global del poema en el marco de la obra en la que está inserto.** El/ la docente presenta el texto que va a leer y les cuenta a niños y niñas qué función cumple, quiénes son habituales lectores de ese tipo de texto, para qué se lee, quién/es son sus autores, cuáles son sus características generales, dónde circula habitualmente. Conversan acerca de poemas conocidos, juegos con palabras, los relacionan tal vez con coplas y canciones que conocen. El/la docente incentiva esta recuperación de saberes de los/las estudiantes aun cuando sean muy fragmentarios. Luego de esta conversación con los/las estudiantes , lee el texto completo en voz alta.	En esta tarea se focalizan aspectos relacionados con el contexto cultural en el que circula el texto: El/la docente presenta el texto que van a leer, promueve la exploración del paratexto. Lee el título, el nombre de la autora y el ilustrador. Amplía con información que aporta la contratapa sobre los mismos. Invita a apreciar la ilustración que presenta la portada y a relacionarla con el título de la obra. Habilita a que los niños expresen hipótesis, anticipaciones sobre el sentido del título y también lo pongan en relación con el itinerario de cuentos que vienen recorriendo. Lee la reseña de la contratapa: “Los poemas de este libro se enlazan con la ayuda de hilo y aguja. Los personajes, bordados con puntadas de color, esperan escondidos a que alguien los descubra”. El uso connotativo del lenguaje habilita, por un lado, a que se despliegue una red semántica que ofrece pistas para marcar diferencias con el género narrativo por el que se viene transitando y recuperar el significado de la palabra DEDAL, clave en el título de la obra. Por otro, instala el juego poético, el uso extrañado del lenguaje que invita al juego, al disfrute. Se sugiere comenzar presentando los dos primeros poemas “Qué serán” (pág. 6-7) y “¿Sabe usted qué es un dedal?” (pág. 8-9). Los mismos van el sentido de lo antes dicho, despertando curiosidad sobre los dedales y tratando de definirlos apelando a metáforas. El/la docente escucha y hace escuchar, sugiere con una lectura en voz alta expresiva, que respeta el ritmo y la musicalidad, y que es diferente a la lectura de una narración. Es importante poder tener los textos a la vista de los/las estudiantes, ya sea proyectados o en papel, ampliados, para así promover también la exploración de las ilustraciones. Puede ser interesante, si se presentan los poemas en papel, armar pequeñas lupas de cartulina destinadas a ayudar a los/las estudiantes a focalizar en detalles de las imágenes e in-

-¿Qué dice? ¿Por qué dirá?

Como modo de entrar al universo que propone la obra se lee el poema inicial "¿Qué serán?", poniendo especial énfasis en la última estrofa:

Esos secretos
están
escondidos
en el fondo de un dedal.

Parece que como dice el título del libro en los dedales se esconden secretos… ¿Qué secretos se esconden en un dedal? Se repasa la primera estrofa para recuperar: dedales, dediles, candiles/mandolines, garbanzos, aljibes…. Se busca en la repetición focalizar el juego sonoro que se propone, y también advertir relaciones de significación entre las palabras (dedales/dediles) y entre éstas y las imágenes.
En el segundo poema, se focaliza en el sentido de las metáforas:
¿Por qué dirá que el dedal es el sombrero del dedo que va arreando las agujas?
¿O por qué dirá que es el vaso de Pulgarcito?
¿Y "pesebre de caballitos hechos con migas de pan"?
Mirando las ilustraciones de Istvansch, ¿se les ocurren otras cosas que puedan ser los dedales?

centivarlos a que las pongan en relación con lo que dicen los poemas y descubrir nuevos detalles que aporta el ilustrador en este caso, enriqueciendo el universo creado por la autora de los poemas.
Es importante dedicarle un tiempo considerable a la conversación exploratoria de las palabras y expresiones de los primeros poemas. Las preguntas apuntan a abrir el universo léxico del poema, teniendo en cuenta que el poeta siempre busca palabras precisas, musicales y asociaciones novedosas. Recién cuando los/las estudiantes han explorado, apelado a saberes previos, formulado anticipaciones se puede colaborar con lectura del diccionario, para ampliar el universo de significación de aquellas palabras que lo necesiten.

Finalmente se lleva adelante la lectura del poema que da nombre al libro y que constituye el cierre de la obra.
El mismo va acompañado de la ilustración que replica la de la portada. La idea de los secretos que se esconden en un dedal se asocia en el texto a "susurros misteriosos" cantados en la oreja. Será apropiado entonces que los secretos sean susurrados, con voz misteriosa, para colaborar con el sentido que propone el poema y su disfrute.

- Conversación sobre el significado global del poema "Secretos en un dedal" (pág. 46-47)	
Sesión 2 **Tarea: Recitar** **Foco: Memorización de texto** **Recursos: texto escrito en el pizarrón o en afiche. Copias para el cuaderno.** **En el cuaderno** • Copian el título: Secretos en un dedal. • Pegan el papel con el texto.	El/la docente recupera la conversación de la clase anterior y recuerda el poema "Secretos en un dedal" que lee por segunda vez en voz alta, siguiendo con el dedo los versos en el afiche. Luego invita a los/las estudiantes a recitarlo colectivamente. Lee los primeros cuatro versos e invita a los/las estudiantes a repetirlos. Se continúa con el recitado en eco de los siguientes cuatro versos hasta terminar con el poema completo. Se repite varias veces hasta lograr memorizarlo. Se sugiere jugar con distintos tonos, especialmente marcando los susurros, que pueden ir acompañados de gestos. Luego reparte fotocopias del texto escrito.
Sesión 3 **Tarea: Explorar la forma escrita del poema** **Foco: Paratexto, formato de poesía** En esta tarea se plantea el problema de la relación entre el texto que han aprendido a recitar y el que está escrito. Lo recitan nuevamente mientras el docente señala con el dedo los versos en el texto del pizarrón/afiche. El/la docente orienta la lectura de palabras clave a través de preguntas: ¿Dónde dice DEDAL?, ¿y DEDALES? ¿Dónde dice DEDALITO? Cada vez que buscan las respuestas recitan nuevamente los versos. ¿Qué otras palabras son importantes en este poema? ¿Qué otras cosas se mencionan? El/la docente puede pedir que se las dicten y escribirlas en el pizarrón o pedirles a los/las estudiantes que pasen a escribirlas ellos mismos a medida que las vayan diciendo.	Es importante que se escriban todas las palabras con la ortografía correcta, que se use el texto escrito en el afiche para corroborar la escritura, que las enfatice oralmente y las señale con la mano. Estas palabras servirán para el análisis sistémico en las sesiones siguientes. Si hay estudiantes que continúan con dificultades para escribir las palabras, será conveniente escribir estas palabras en letra grande y clara en un cartel aparte como escrituras estables para que puedan recuperarlas cuando sea necesario. No pueden faltar, entre otras: OREJA-SUSURROS-SECRETO-LAGARTIJA-PARRAL-FRUTA-MAR
Sesión 4 **Foco: Observación de la silueta de las**	A partir de esta sesión se focalizará en el sistema de escritura para colaborar con los niños que todavía tengan alguna difi-

palabras, recuperación de índices Visuales.
Recursos: Tarjetas con las palabras DEDAL-OREJA-SUSURROS-SECRETO-LAGARTIJA-PARRAL-FRUTA-MAR

Los/las estudiantes trabajan en pares. El/la docente les entrega las tarjetas con las palabras escritas y les propone las siguientes consignas:

Lectura de palabras dentro del texto:
● Buscamos en la copia que tenemos en el cuaderno DONDE DICE:

DEDAL
OREJA
SUSURROS
(hasta completar la lista)

● Ordenamos las palabras de la lista en cortas y largas.

"Ordenar las palabras de la más larga a la más corta. Ver cuáles son iguales".

● Armar palabras con el equipo de letras.

● ¿Tiene o no tiene?

Encontrar en la poesía las palabras que tengan…

cultad en la escritura de la unidad palabra.
Será útil para todos, ya que es previsible que, los que ya han resuelto la palabra puedan tener otras dificultades, por ejemplo, para segmentarla en la oración.
Es importante que estén disponibles durante todas las sesiones siguientes:
● el texto del poema en el pizarrón o en un cartel grande.
● la lista de palabras clave también escritas en pizarrón o cartel.
● la fotocopia del poema pegada en el cuaderno.

Estas actividades pueden seleccionarse en función de las necesidades de aprendizaje del grupo o pueden darse de manera que el/la docente pueda focalizar su atención en los/las estudiantes que necesitan afianzarse en sus conceptualizaciones sobre el sistema.

El /la docente propone el juego: Detectives de palabras: Les explica que va a señalar de a una las palabras clave que anotó en el cartel y ellos las tienen que encontrar en sus copias. Dice: Acá está escrito DEDAL (señala) ¿Dónde dice DEDAL en sus copias? Hace lo mismo con las demás palabras. El/la docente les cuenta que los buenos detectives buscan pistas, señales que los ayudan a encontrar. ¿Qué pistas los ayudan a encontrar DEDAL? El/la docente estimula a los niños para que digan sus pistas.
Estimula observaciones de índices lingüísticos del tipo "DEDAL se escribe parecido a DEDALES/ DEDALITO" o "DEDAL se escribe con la misma letra de Diego.

Si es posible y el/la docente lo cree conveniente, los/las estudiantes trabajarán en parejas. Les entrega las palabras seleccionadas en cartelitos y les propone la consigna, que al final se controlará entre todos y se elaborará en el pizarrón en

[3] ejemplo su nombre o las palabras que acompañan los abecedarios) y que, por lo tanto, le sirven como referencia para la escritura de otras palabras.

un cuadro comparativo.

Para esta tarea los/las estudiantes deben tener equipos de letras sueltas en cada mesa, para armar de a dos. El/la docente pega en el pizarrón un cartel con una palabra o la escribe y los alumnos observan, cuentan las letras que tiene. Comparan las letras entre sí, si son iguales o diferentes. El/la docente descuelga el cartel o borra e invita a todos a armar la palabra con el equipo de letras. Esto lo hace con diversas palabras. Pasa por las mesas. Atiende consultas. Brinda ayuda a los/las estudiantes que lo necesiten

El/la docente les propone un juego: ¿Tiene o no tiene? Elegirá trabajar con las letras que identifique como más difíciles de reconocer todavía, pero siempre con las palabras del texto.
Los/las estudiantes tienen que buscar de a dos en el texto palabras que tienen la letra “G” y pasar al pizarrón a anotarlas en una columna palabras con G. Las leen todos juntos.
Después buscar la palabra que tiene “J” / “RR”, “R”... El/la docente escribe en el pizarrón la letra y repiten la búsqueda y así sucesivamente con las letras que el docente haya seleccionado.
Al final pueden incorporar esas palabras al abecedario.
Si hay estudiantes con dificultades para reconocer las VOCALES, comenzará seleccionándolas antes de dedicarse a las consonantes.
Trabajo de todos en el pizarrón. Los estudiantes completan los blancos con las vocales o consonantes que faltan en las palabras que ya identificaron en la actividad anterior. Por ejemplo: _R_J_. Luego, entre todos, se fijan en las consonantes. Las subrayan, las colorean, las nombran, las buscan en el alfabeto del aula, en los nombres de los compañeros, en los días de la semana... Copian ejemplos en sus cuadernos.
El/la docente les propone ver qué palabras se esconden o se pueden formar con las mismas letras que componen cada una de las palabras seleccionadas. Ej. OREJA/ REJA/ARO/AJO

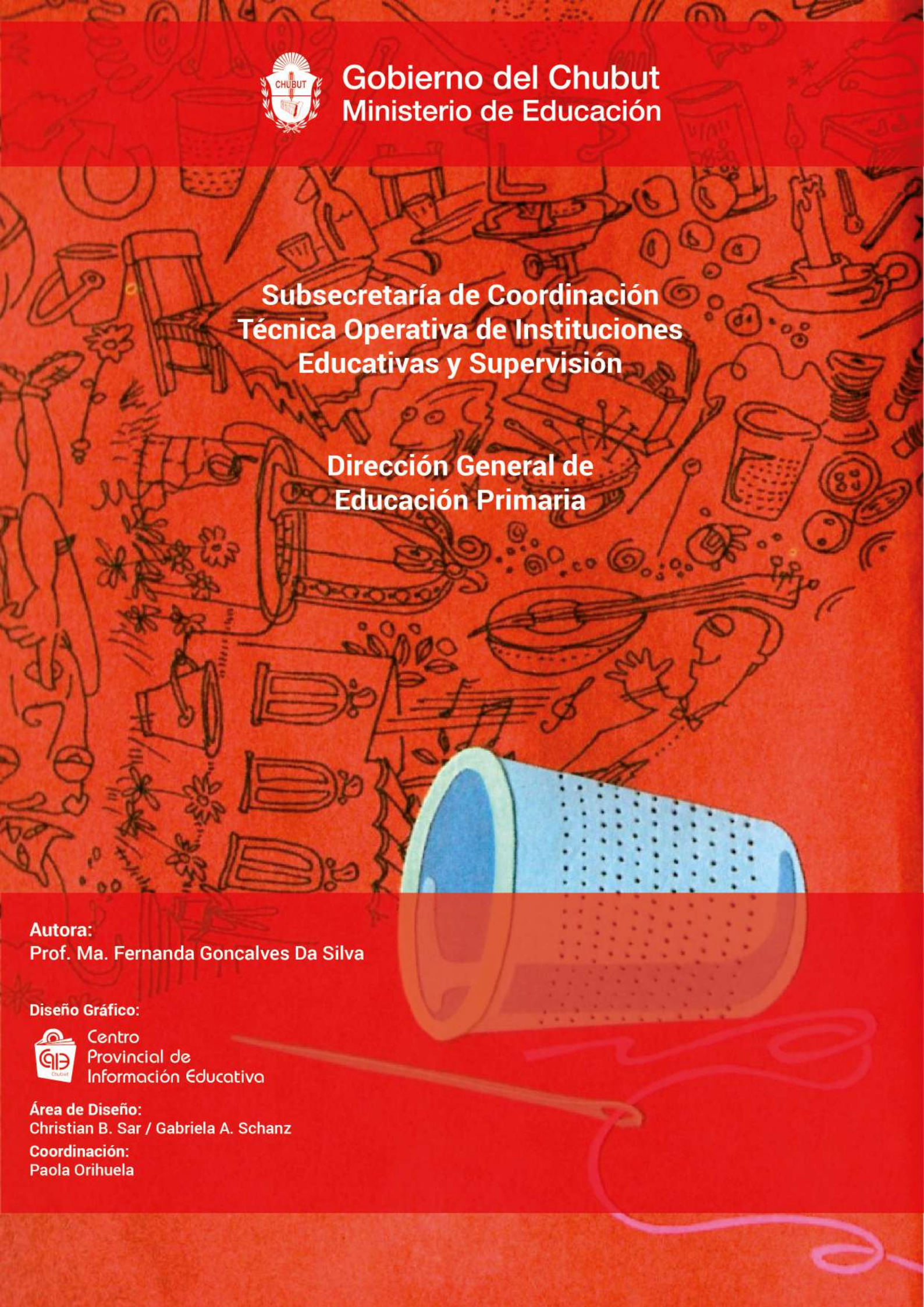
Sesión 5 ● **Otro trabajo de detectives:** Aunque una palabra se esconda entre otras, el detective la encuentra… Subrayar todas las veces que aparece la palabra en cada una de estas listas: DEDAL DEDAL-DEDIL-DEDALES-DEDOS-DEDAL-DEDO OREJA OVEJA- REJA-OREJA-PAREJA-PARE-PARAJE-OREJA-TEJA FRUTA FRUTA-RUTA-FRITA-FROTA-RUTA-FRUTA PARRAL PARA-PARRA-PERRA-PERA-PARRAL-PERAL-PERRO-PERO	En esta sesión se continúa con el trabajo sobre el sistema, esta vez focalizado en la lectura. Este es un ejercicio de leer una palabra entre distractores que les enseña a ir teniendo en cuenta índices lingüísticos mínimos para leer la palabra entera, e ir dejando de lado progresivamente la necesidad de leer letra por letra. Es posible que el/la docente deba explicar varias veces la tarea y modelar un ejemplo para que los/las estudiantes vean cómo se hace. Entrega tiras con las palabras a cada estudiante, de a una, las pegan en el cuaderno y van resolviendo. (Ejemplificamos con una pero hay que hacerlo con varias palabras clave)
Sesión 6 ● ¡A buscar rimas! Primero, a “subrayar” las rimas con color. Luego, poner en una lista todas las palabras que riman en la poesía. Para terminar, invento rimas nuevas. Completo con nuevas palabras los versos que esconden secretos: LA VOZ DE LA LAGARTIJA QUÉ SE DICE EN …… LA FRUTA DEL PARAÍSO Y…… LA VOZ DE…….. QUÉ SE DICE EN…….. LA/EL…… Y……	El/la docente explica que si se fijan al final de cada línea, que se llama verso, hay una palabra que termina igual que otra palabra que está al final de otro verso. Les explica que esas palabras “riman” es decir, suenan y se escriben igual. Modela una identificación de rima para que entiendan. Les explica que van a subrayarlas o encerrarlas con color. Para modelizar la invención de nuevas rimas, se sugiere trabajar con los versos 9 a 12, que son los que propician la posibilidad de pensar en nuevos secretos que pueden esconderse en un dedal. Para ello, se proponen, en primer lugar, variaciones en los versos pares, que son los que riman entre sí. Aquí se puede trabajar armando con los/las estudiantes un banco de palabras que riman. Para ello se pueden recuperar palabras claves de las otras obras del itinerario… Ej. COCODRILO/RÍO- PAPELITOS/AMORCITOS GATO/PATIO- ARMARIO/CANARIO-ABUELA/CANELA, etc.

● Completar los espacios en blanco. DEDALITO ____ DEDALITO_____ DAME ALGÚN _____ PORQUE ME _____ ● Escribimos otros secretos que puedan esconderse en un dedal.	Luego se pueden proponer variantes en los cuatro versos. El/la docente reparte copias de la canción con blancos para ser completados por los niños. Para ello los/las estudiantes trabajarán en pares, consultando el texto escrito en el pizarrón o pegado en el cuaderno. Los/las estudiantes escribirán en sus cuadernos palabras y frases nuevas/diferentes a las de poesía. Se pueden dictar unos a otros. Para ello, se recupera la actividad de invención de nuevas rimas. Luego se comparten, se escriben en el pizarrón, se controla que estén correctamente escritas.
SESIÓN 6 ●Escribimos nuevas versiones de "Secretos en un dedal". ● ¡¡¡Leo y escribo xx palabras!!!	Con las palabras y frases escritas en la sesión anterior se seleccionan nuevos secretos que permiten reescribir el poema original sustituyendo los versos que los nombran (versos 9 a 12). Se muestran y comentan las nuevas versiones escritas. Piensan un espacio para mostrarlas. Las editan. El/la docente propone a los estudiantes que cuenten todas las palabras que aprendieron a leer y escribir y anoten el número en el cuaderno con muchos signos de exclamación.

Gobierno del Chubut
Ministerio de Educación

Subsecretaría de Coordinación Técnica Operativa de Instituciones Educativas y Supervisión

Dirección General de Educación Primaria



Autora:
Prof. Ma. Fernanda Goncalves Da Silva

Diseño Gráfico:
Centro Provincial de Información Educativa

Área de Diseño:
Christian B. Sar / Gabriela A. Schanz

Coordinación:
Paola Orihuela